Porównanie tłumaczeń Daniela 9:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W pierwszym roku Dariusza,\* syna Ahaszwerosza\*\* z rodu medyjskiego, który został uczyniony królem państwa chaldejskiego,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Na obecnym etapie wiedzy trudno powiedzieć, co za postać kryje się za Dariuszem. Jeśli Gubaru lub Cyrus (zob. <x>340 6:29</x>), to wydarzenie miało miejsce w 539 r. p. Chr. Daniel mógł mieć wówczas ok. 80 lat. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: syna Kserksesa, aram. חשיארש , pers. Kszayarsza. [↑](#footnote-ref-3)